

ΑΝΘΡΩΠΟΣ
ΑΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
ΞΥΛΟ ΣΤΟΥΣ
ΕΘΝΙΚΙΣΤΕΣ

ΝΙΣ

ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ

ΜΟΛΙΕΡΟΥ

"Ο ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΗΣ"



Μεταφράση: ΕΛΙΑΝΝΗ ΣΟΦΙΑΝΙΔΗΣ
Σκηνοθεσία: ΒΑΛΕΝΤΙΝ ΒΑΡΓΑΣ
Σκηνογραφία - κοστούμια: ΣΑΒΙΝΑΝΤΣΕ ΖΑΦΕΙΡΙΔΗΣ

Μουσική: ΖΑΝ ΜΑΡΙΤΕΣ ΜΟΥΑΥ
Διευθύνωντας μουσική: ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΒΥΛΙΑΝΑΜΙΣ
Χορωγός: ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΡΝΑΡΟΣ



Geffroy del.

LE BOURGEOIS CENYINOMME.

L. Wolff del.

N. DUBOIS.

Suivez-moi, que j'aie un peu montré mon habit par la ville.

ANNO III. 1801.





LE BOURGEOIS GENTILHOMME.

LE
BOURGEOIS
GENTILHOMME.
COMEDIE-BALLET.

Faite à Chambort, pour le Diver-
tissement du Roy.

Par J. B. P. DE MOLIERE.



Suivant la Copie imprimée

A P A R I S.

M. DC. LXXXVIII.

ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΑΙΟΝ

ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΘΙΑΣΟΣ

STAFFING

В. ОΙΚΟΝΟΜΟΥ-Κ. ΒΕΝΙΟΥΡΑ

RUSSIAN REFUGEES AND PARASTATALS

Downloaded At: 11:53 11 September 2009

#QMAZ OIKONOMOI

A. HUMPHREY 34.

TETAPTH II IOYAIQY 1907

ΕΣΠΕΡΑ ΕΥΘΥΜΙΑΣ

МОДАЛЕВЪ

0 ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΗΣ

Example of proposed observations, in

Figure 4. *in situ* hybridization of the *hsp70* gene in the brain of *A. taeniorhynchus* after 24 h of heat shock.

ATMATA 40 ATMATA

MANAGER TO: ENCOY

Πρόθεσμη	Πρόσμεση
Μέση Περσική	Α. Αρσκήνη
Μεσσηνική, Αζερική	Χ. Ερμηνή
Αρσκήνη, Αρσκήνη	Ε. Ορσκήνη
Ερμηνή, Ερμηνή	Ερμηνή, Ερμηνή
Αρσκήνη, Αρσκήνη	Ε. Ερμηνή
Μεσσηνική, Αρσκήνη	Ε. Ερμηνή
Αρσκήνη, Αρσκήνη	Α. Ορσκήνη
Ερμηνή, Αρσκήνη	Υ. Ερμηνή
Ορσκήνη, Αρσκήνη	Κ. Ορσκήνη
Μεσσηνική, Αρσκήνη, Αρσκήνη	Ν. Μεσσηνική
Ερμηνή, Αρσκήνη, Ερμηνή	Ε. Ερμηνή
Αρσκήνη, Αρσκήνη	Α. Ορσκήνη

FINAL AS SYNOPSIS

MANIPULATIONS

AXIAAEQX NEM

И ХИМАРА

© KMEEO.COM

MARC-ANTOINE
LAUGIER



AN ESSAY ON
ARCHITECTURE

TRANSLATED AND WITH AN INTRODUCTION BY WILLIAM AND ANN HERRMANN



















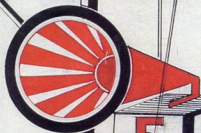
Architecture Without Architects

**A Short Introduction
to Non-Pedigreed
Architecture**

Bernard Rudofsky



РАДИО ОПЕРАТОР



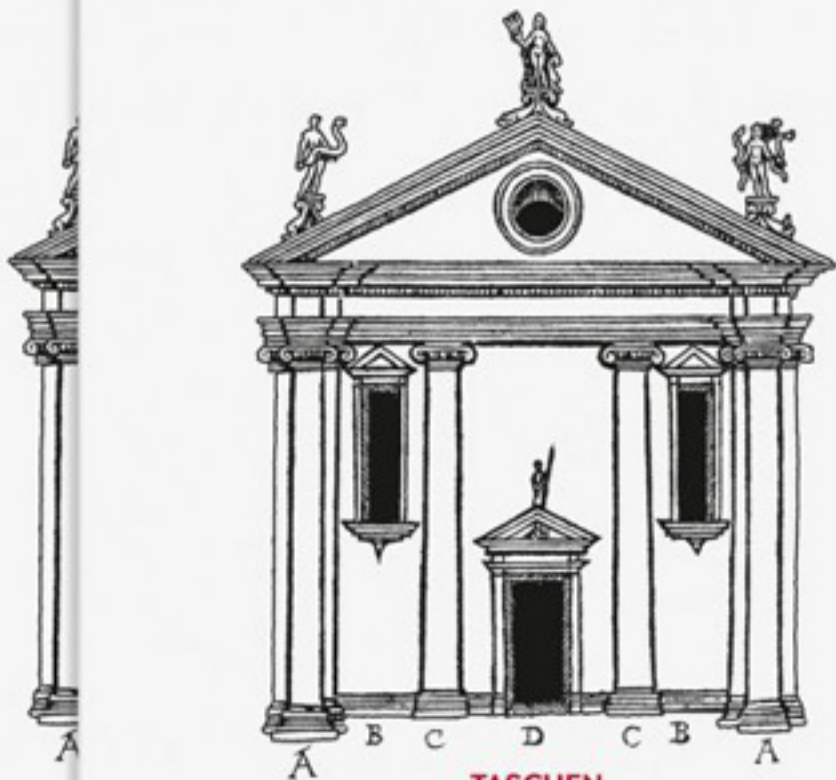
515

515



Architectural THEORY

FROM THE RENAISSANCE TO THE PRESENT



TASCHEN

T

FROM

ARCHITECTURAL THEORY

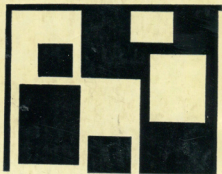


FROM

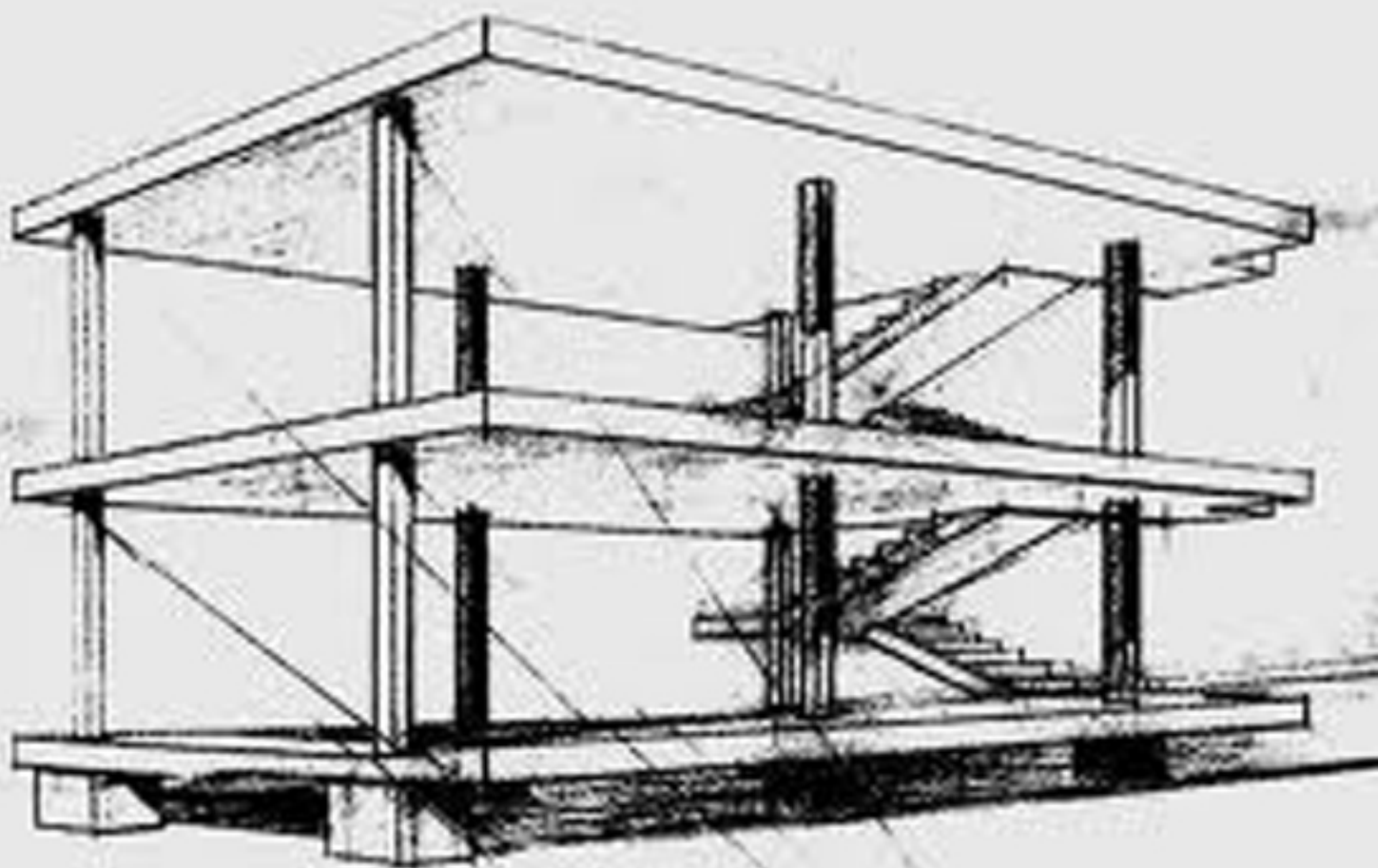
A

Οϋλριχ Κόνραντς

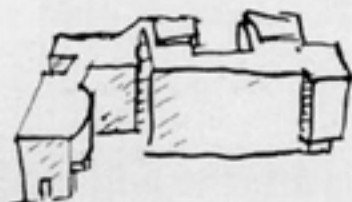
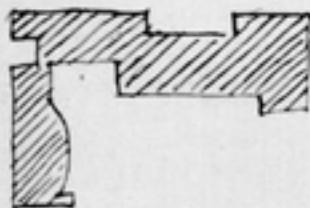
**Μανιφέστα
καί προγράμματα
τῆς ἀρχιτεκτονικῆς
τοῦ 20οῦ αἰῶνα**







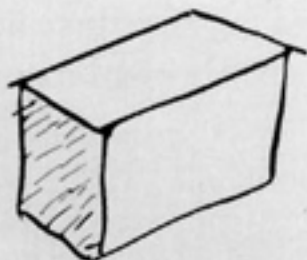
1



centres de composition
programmable

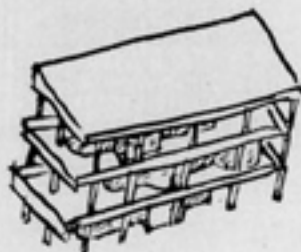
genre plutôt facile,
juste un
monument
On peut tout faire, le
discipliner, par classement
et hiérarchie

2



très difficile
(satisfaction de l'esprit)

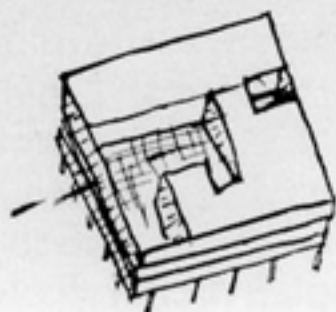
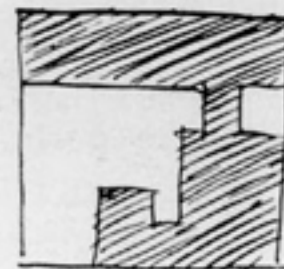
3



composition cubique
(plus ou moins pure)

très facile,
matériau
combinable

4



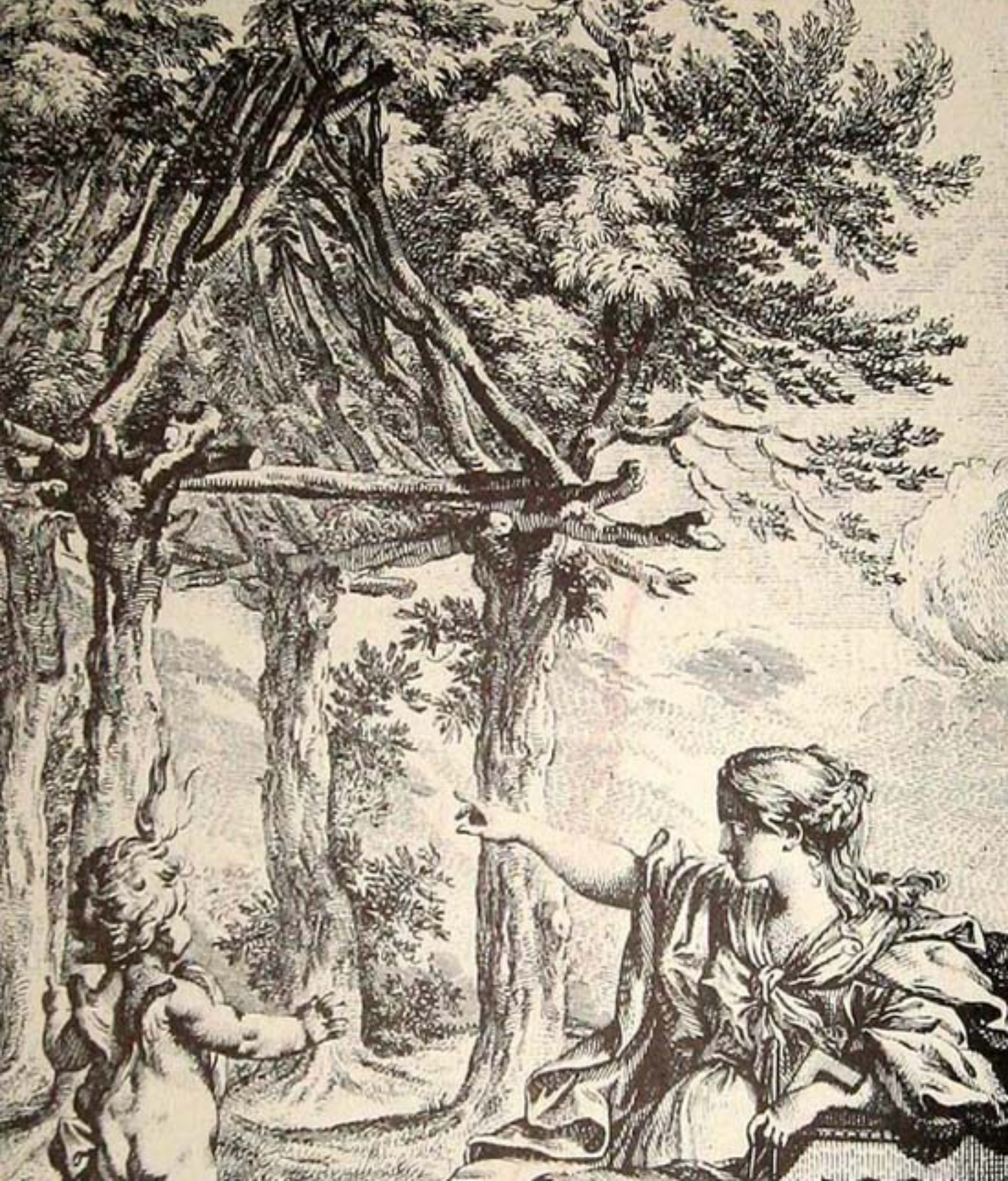
très finement
on s'adresse à l'extérieur
une volonté architecturale
ou satisfait à l'intérieur
à tous les besoins fonctionnels
(circulation, adjoints,
circulation).





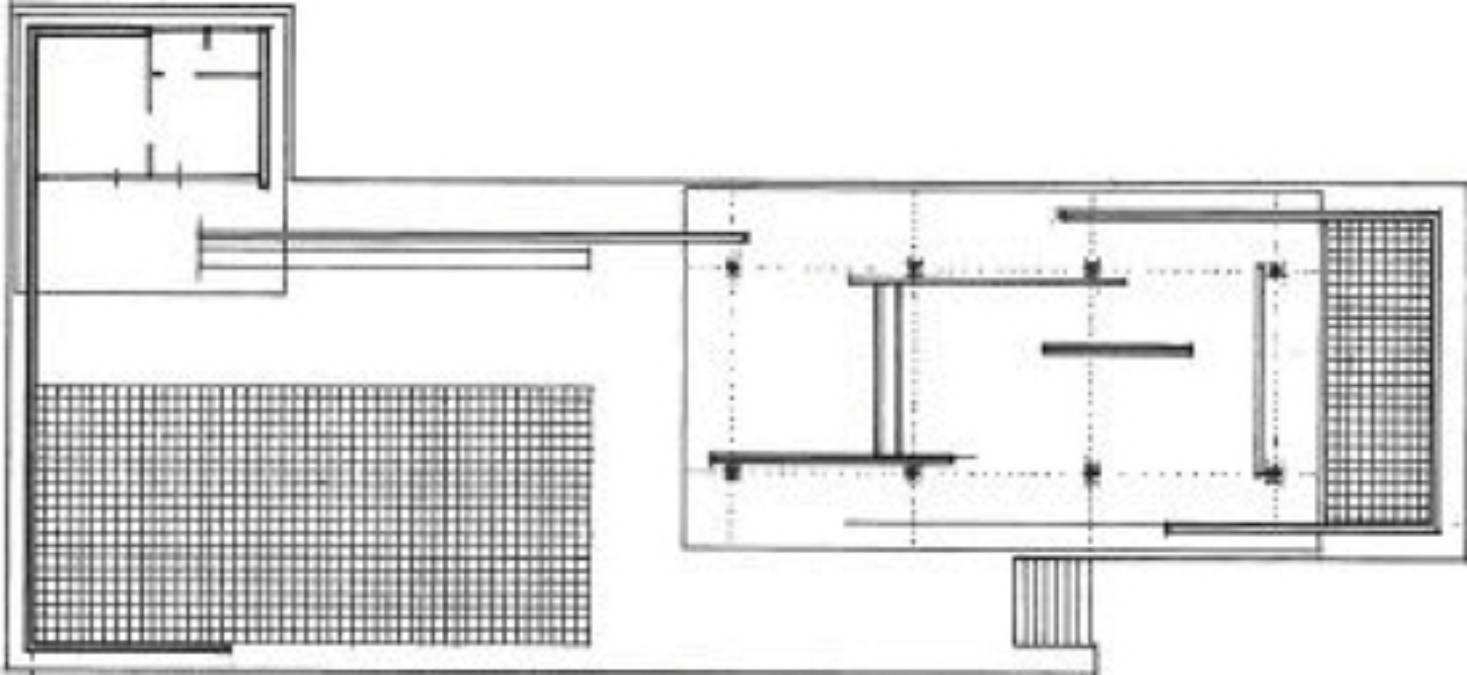














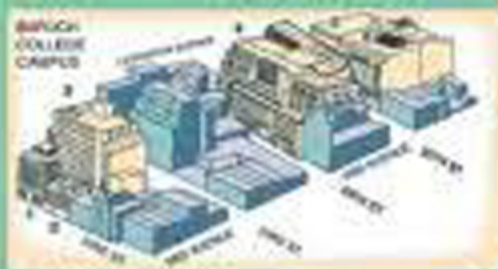












- 1 Administrative Building
- 2 Steven L. Newman Hall
- 3 Larry & Eric Field Building
- 4 William & Anita Newman Verice Campus
- 5 137 East 25th Street
- 6 Information and Technology Building





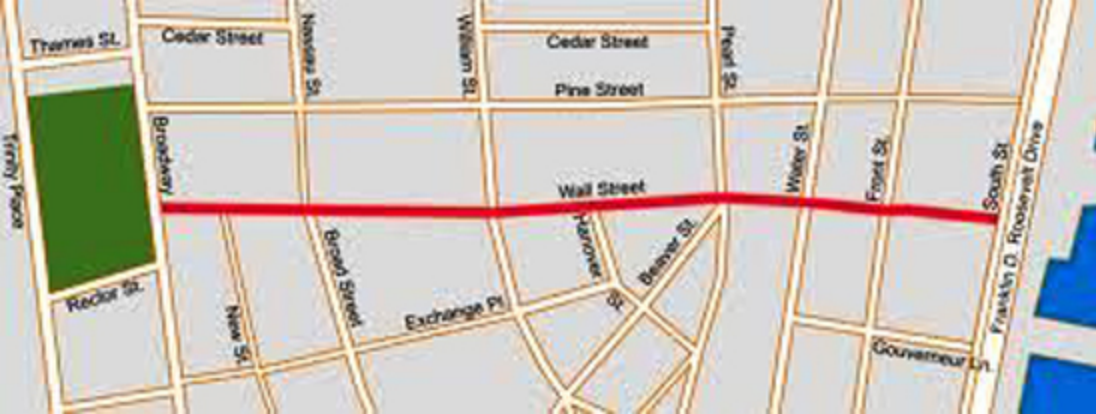




Foto: Frank Kaltenbach, München/
Rolex Learning Center



Shame!
IT'S CLASS WAR

GET THE
DREAM

STAY

PEACEM
WALL

GET \$5
POLITICS

Hey Congress

THE
KID
OF

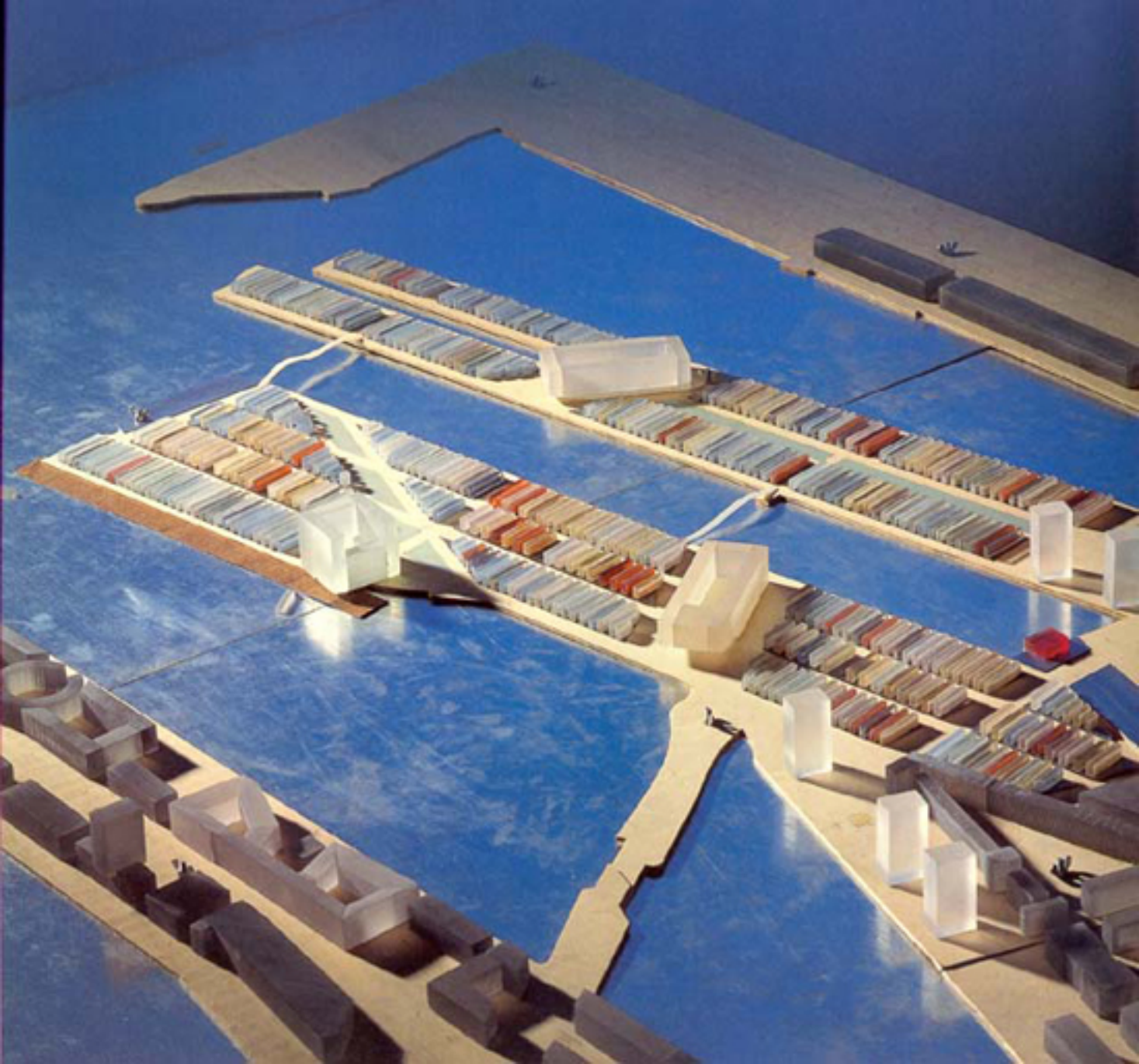
NO MORE
MY PRESSION

CORP
LEAD

POWER
ONCE
NOW







WALL STREET
IS
OUR STREET













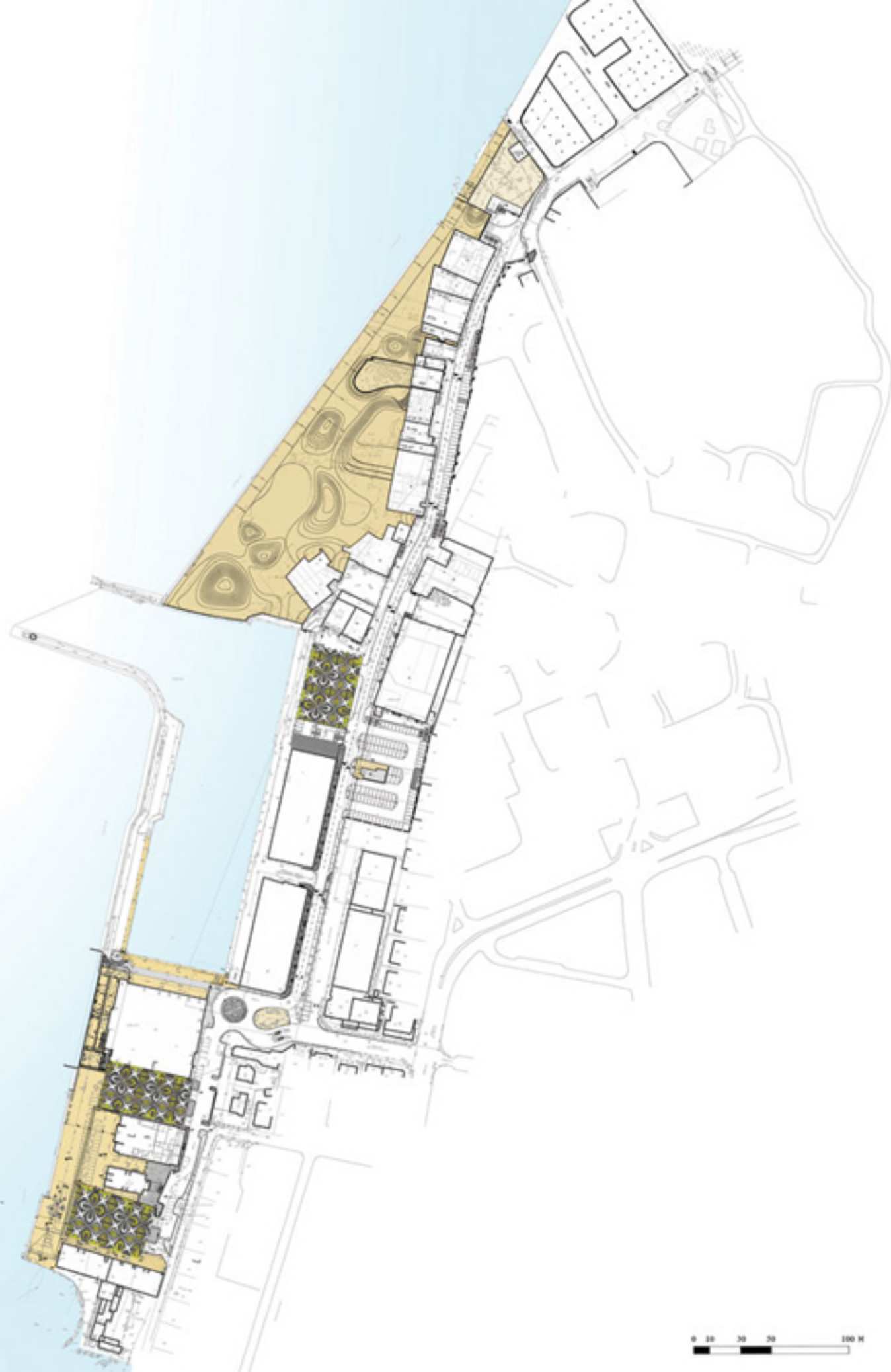
Occupy

WALL ST



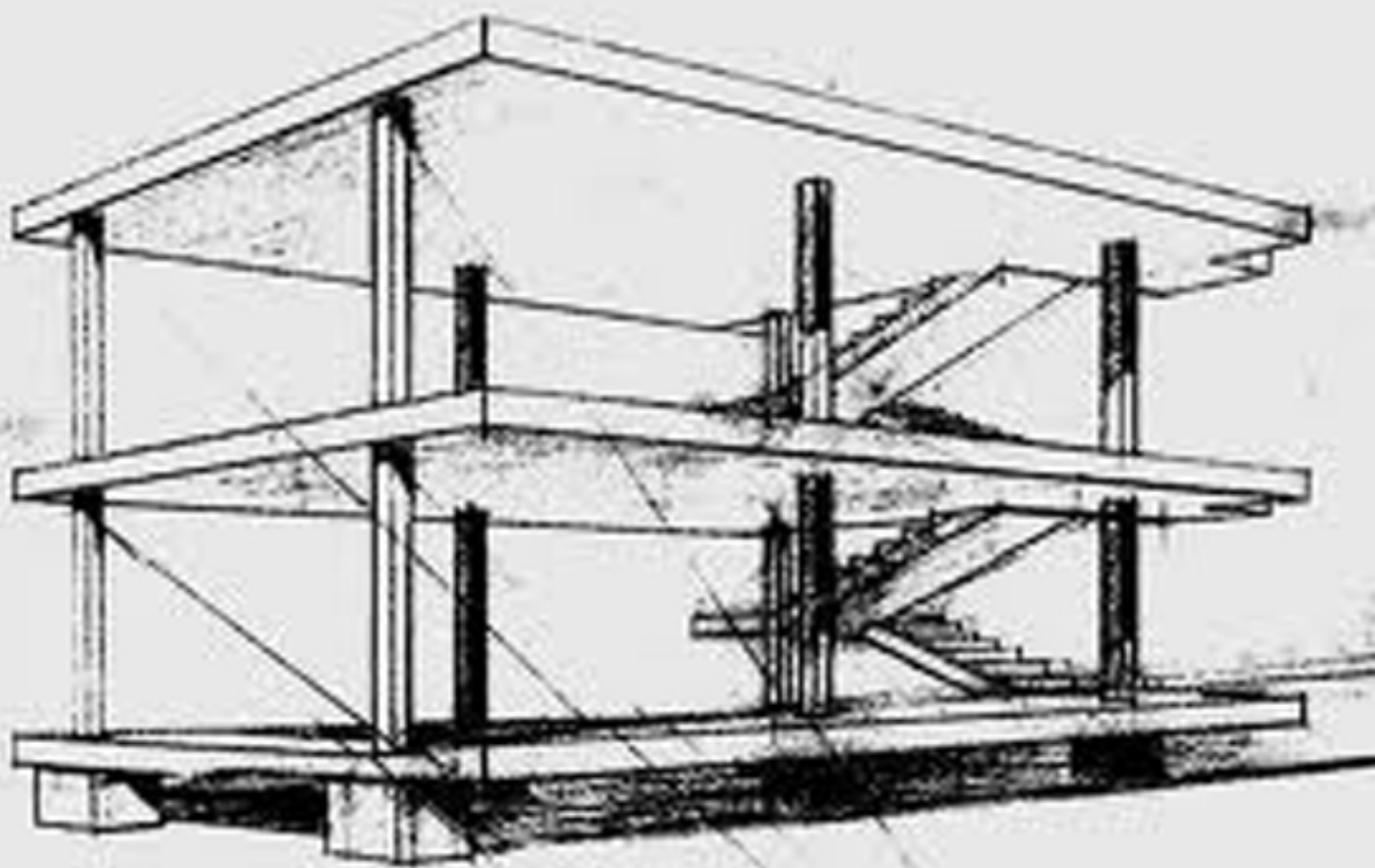


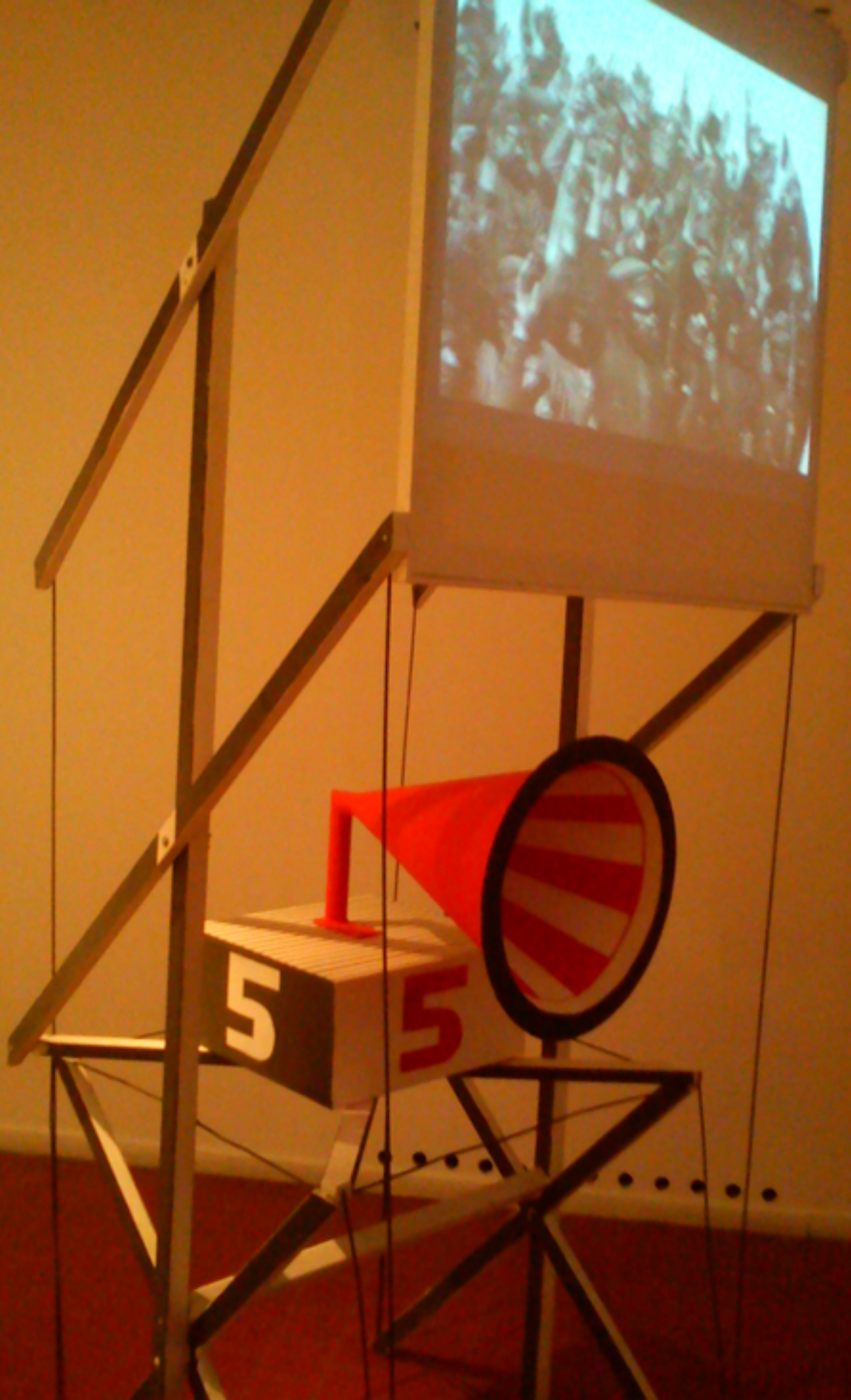












Architecture Culture 1943–1968

A Documentary Anthology

Joan Ockman

with the collaboration of Edward Eigen

Columbia University

Graduate School of Architecture Planning and Preservation

Columbia Books of Architecture / *Pizzoli*

Ö (THE MUTUAL LETTER)

SWEDISH - TURKISH

Ö (DEN GEMENSAMMA BOKSTAVEN) Ö (ORTAK HARF)

SWEDISH - TURKISH / ÖZGÜLLÜK - ÖZGÜLLÜK

[illegible][illegible]

Το πολιτικό στη σύγχρονη τέχνη

Επιμέλεια

Γιάννης Σταυρακόκης

Κωστής Σταφυλάκης



ΕΚΚΡΕΜΕΣ



W. 97th St.

W. 96th

W. 90th

W. 86th

W. 81

W. 79th

W. 77th

W. 72nd

W. 65

W. 61

W. 60th

59th

57th St

W. 54th

W. 53rd

W. 50th

W. 48th

W. 42nd St

W. 34th St

W. 23rd

W. 20th St

W. 17th

W. 14th

W. 8th St

W. 4th

W. 3rd

W. 2nd

W. 1st

W. 0th

W. -1st

W. -2nd

W. -3rd

W. -4th

W. -5th

W. -6th

W. -7th

W. -8th

W. -9th

W. -10th

W. -11th

W. -12th

W. -13th

W. -14th

W. -15th

W. -16th

W. -17th

W. -18th

W. -19th

E. 97th

E. 96th

E. 88th

E. 86th St

E. 85th

E. 84th

E. 79th St

E. 78th

E. 76th

E. 75th

E. 72nd St

E. 71st

E. 66th St

E. 65th

E. 61st St

E. 60th

E. 59th

E. 57th

E. 54th St

E. 50th

E. 48th

E. 46

E. 42nd

E. 34th

E. 23rd

E. 20th St

E. 17th

E. 14th

E. 10th

E. 8th St

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

E. 4th

Wards Island Park

Queensboro Bridge

Queens

Midtown Tunnel

To: J.F.K., La Guardia Airports & Long Island

Queens

Williamsburg Bridge

Lower East Side

Brooklyn

East River

East River

Upper East Side

West Side

Chelsea

Greenwich Village

East Village

SoHo

Tribeca

Chinatown

Lower East Side

Brooklyn

East River

East River



© 2003 City Maps Inc.



Ομιλία στους διαδηλωτές της κατάληψης της Wall Street

Μην ερωτεύεστε τον εαυτό σας, για τις όμορφες στιγμές που ζούμε εδώ. Τα πανηγύρια εύκολα γίνονται – η πραγματική δοκιμή της αξίας τους είναι τι μένει την επόμενη μέρα, πως θα αλλάξει η συνηθισμένη καθημερινή ζωή μας. Αγαπήστε τη σκληρή και επίμονη δουλειά, είμαστε η αρχή και όχι το τέλος. Το βασικό μας μήνυμα είναι: το ταμπού καταργήθηκε, δε ζούμε στον καλύτερο δυνατό κόσμο, δεν μας επιτρέπεται απλά αλλά είμαστε υποχρεωμένοι να σκεφτόμαστε εναλλακτικές. Ο δρόμος μπροστά μας είναι μακρύς, και σύντομα θα πρέπει να αναμετρηθούμε με τα πραγματικά δύσκολα ερωτήματα: ερωτήματα σχετικά όχι με το τι δε θέλουμε, αλλά με το τι θέλουμε. Ποια κοινωνική οργάνωση μπορεί να αντικαταστήσει τον υπάρχοντα καπιταλισμό; Τι είδους νέους ηγέτες θέλουμε; Οι εναλλακτικές του 20^{ου} αιώνα προφανώς δε λειτούργησαν.

Έτσι, να μην επιρρίπτουμε τις ευθύνες στους ανθρώπους και τη νοοτροπία τους: το πρόβλημα δεν είναι η διαφθορά και η απληστία, αλλά το σύστημα που σε σπρώχνει στη διαφθορά. Η λύση δεν είναι «Main Street (Μεσαία Οδός) και όχι Wall Street» αλλά να αλλάξουμε το σύστημα στο οποίο η μεσαία οδός δεν εφαρμόζεται χωρίς τη Wall Street. Προσοχή όχι μόνο στους εχθρούς, αλλά και στους ψεύτικους φίλους, που υποκρίνονται ότι μας υποστηρίζουν αλλά ήδη παλεύουν να αμβλύνουν τον αγώνα μας. Όπως έχουμε καφέ χωρίς καφέινη, μπύρα χωρίς αλκοόλ και παγωτό χωρίς λιπαρά, θα προσπαθήσουν να μας μετατρέψουν σε μια ακίνδυνη ηθική διαμαρτυρία. Αλλά ο λόγος που βρισκόμαστε εδώ είναι πως για μας δε μας αρκεί πια ο κόσμος, στον οποίο το να ανακυκλώνεις τα κουτάκια της κοκα-κόλα, να δίνεις λίγα δολάρια για φιλανθρωπικούς σκοπούς ή να αγοράζεις καπουτσίνο από τα Starbucks όπου το 1% των κερδών πάει για φιλανθρωπικούς σκοπούς, φτάνει για να αισθανόμαστε καλά. Αφού αναθέσαμε σε άλλους από δουλειές μέχρι και βασανιστήρια, αφού τα γραφεία συνοικεισίων πήραν εργολαβία ακόμα και τα ραντεβού μας, είδαμε πως για καιρό αφήναμε και την πολιτική μας τοποθέτηση να ανατίθεται σε άλλους – τα θέλουμε όλα πίσω.

Θα μας πούν πως είμαστε αντι-αμερικάνοι. Αλλά όταν οι συντηρητικοί φονταμενταλιστές μας λένε πως η Αμερική είναι ένα χριστιανικό έθνος, θυμηθείτε τι είναι ο χριστιανισμός: το Άγιο Πνεύμα, η ελευθέρη κοινότητα των ισότιμων πιστών, των ενωμένων από την αγάπη. Εμείς είμαστε το Άγιο Πνεύμα, κι αυτοί στη Wall Street είναι άπιστοι ειδωλολάτρες.

Θα μας πούνε βίαιους, πως η ίδια μας η φρασεολογία είναι βίαιη: κατάληψη και τα λοιπά. Ναι, είμαστε βίαιοι, αλλά μόνο με την έννοια που ο Μαχάτμα Γκάντι ήταν βίαιος. Είμαστε βίαιοι γιατί θέλουμε με να βάλουμε τέλος στον

αγορά, και πάει λέγοντας. Όταν επιβάλλονται μέτρα λιτότητας, ακούμε ξανά και ξανά πως είναι απλά αυτό που πρέπει να γίνει. Ίσως έχει έρθει ο καιρός να αντιστρέψουμε τις συντεταγμένες του τι είναι δυνατό και τι αδύνατο, ίσως δεν μπορούμε να γίνουμε αθάνατοι αλλά μπορούμε να έχουμε περισσότερη αλληλεγγύη και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη;

Στα μέσα του Απριλίου του 2011, τα ΜΜΕ ανέφεραν στα ρεπορτάζ πως η κινεζική κυβέρνηση έχει απαγορεύσει να παίζονται στους κινηματογράφους και τα θέατρα έργα που να σχετίζονται με το ταξίδι στο χρόνο και την εναλλακτική ιστορία, με το επιχείρημα πως τέτοια έργα αντιμετωπίζουν σοβαρά ιστορικά γεγονότα με επιπολαιότητα – ακόμα και η φανταστική απόδραση σε μια εναλλακτική πραγματικότητα θεωρείται πολύ επικίνδυνη. Εμείς στη φιλελεύθερη Δύση δε χρειαζόμαστε μια τόσο ξεκάθαρη απαγόρευση: η ιδεολογία ασκεί αρκετή υλική δύναμη για να αποτρέψει το να αντιμετωπίζονται οι εναλλακτικές ιστορικές αφηγήσεις με ελάχιστη έστω σοβαρότητα. Είναι εύκολο να φανταστούμε το τέλος του κόσμου – βλέπε αμέτρητα αποκαλυπτικά φιλμ – αλλά όχι το τέλος του καπιταλισμού.

Σε ένα παλιό ανέκδοτο από την τέως Ανατολική Γερμανία, ένας εργάτης βρίσκει δουλειά στη Σιβηρία; γνωρίζοντας πως οι λογοκριτές θα διαβάζουν τα γράμματα του, λέει στους φίλους του: "Ας χρησιμοποιήσουμε ένα κώδικα: αν ένα γράμμα που λαμβάνετε από μένα είναι γραμμένο με μπλε μελάνι, είναι αληθινό; αν είναι γραμμένο με κόκκινο, είναι ψεύτικο." Μετά από ένα μήνα, οι φίλοι του παίρνουν το πρώτο γράμμα του που είναι γραμμένο με μπλε μελάνι: "Όλα είναι θαυμάσια εδώ: τα καταστήματα γεμάτα, το φαγητό άφθονο, τα διαμερίσματα μεγάλα και με σωστή θέρμανση, οι κινηματογράφοι δείχνουν ταινίες από τη Δύση, υπάρχουν πολλά όμορφα κορίτσια για σχέση, το μόνο πράγμα που μας λείπει είναι το κόκκινο μελάνι." Μήπως αυτή είναι η κατάσταση μας μέχρι στιγμής; Έχουμε όλες τις ελευθερίες που μπορεί να χρειάζεται κάποιος – το μόνο πράγμα που λείπει είναι το κόκκινο μελάνι: αισθανόμαστε ελεύθεροι γιατί μας λείπει η φρασσεολογία για να περιγράψουμε τη έλλειψη ελευθερίας μας. Αυτό που σημαίνει σήμερα αυτή η έλλειψη κόκκινου μελανιού, είναι πως οι κύριοι όροι που χρησιμοποιούμε για να περιγράψουμε τη σύγκρουση που διεξάγεται – "πόλεμος ενάντια στην τρομοκρατία", "δημοκρατία κι ελευθερία", "ανθρώπινα δικαιώματα" είναι ψεύτικοι όροι, που αποπροσανατολίζουν την αντίληψη μας της κατάστασης αντί να μας επιτρέπουν να τη σκεφτούμε.

Εσείς, εδώ, δίνετε σε όλους μας κόκκινο μελάνι.

Μετάφραση: Κώστας Αρβανίτης

ιστορία • βιβλιοθήκη • έμπειρα

ERIC HOBSPAWM
Η ΕΠΟΧΗ ΤΩΝ ΑΚΡΩΝ
Ο Δέκατος Εικοστός Αιώνας, 1914-1991





UNCOMMON PEOPLE

ERIC HOBSPAWM

Discontent, the Revolution, and Fear





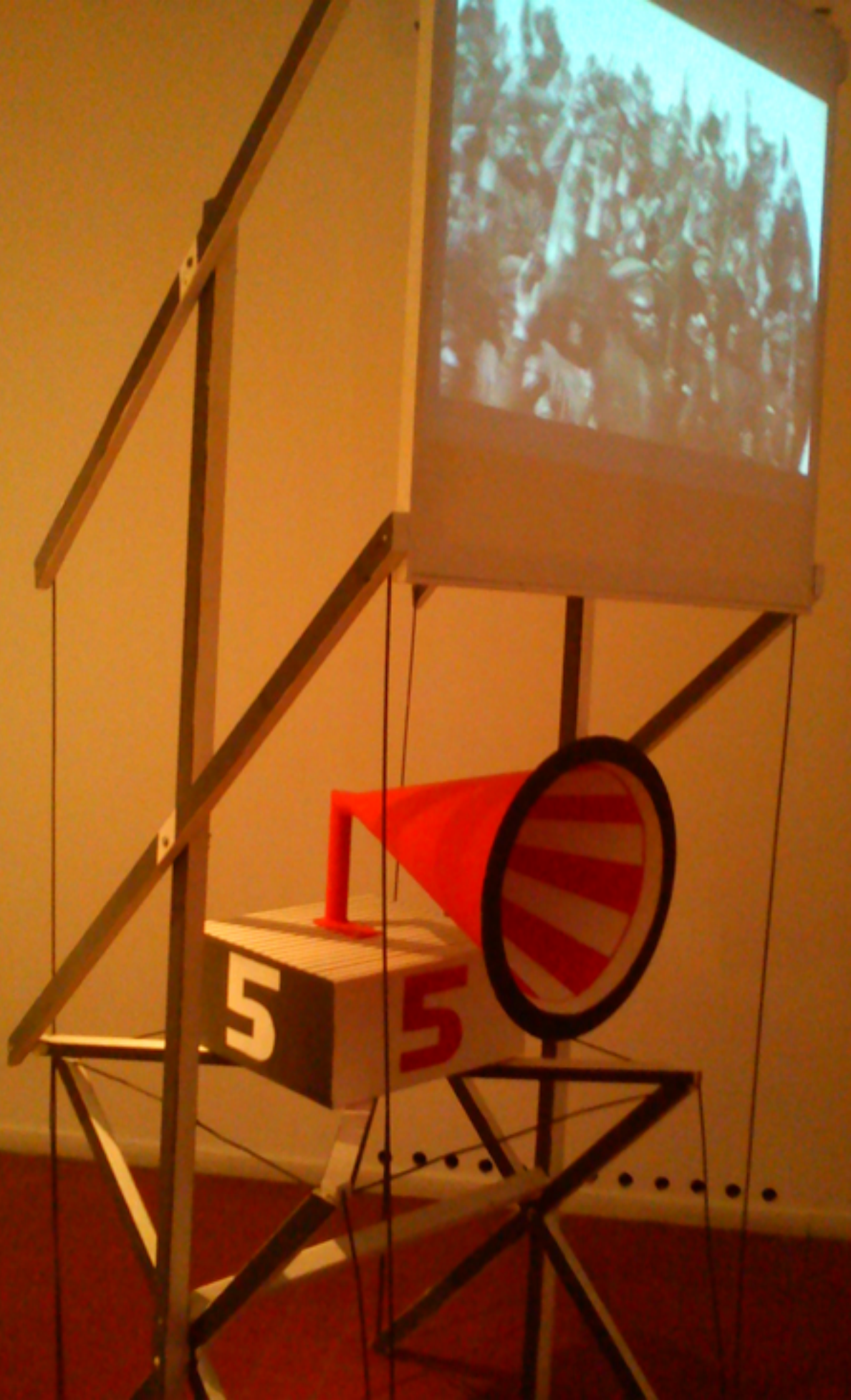














*l'avenir dure
longtemps*



absence of problems and concepts within the problematic as much as their presence; it can therefore only be reached by a symptomatic reading (*lecture symptomale* q.v.) on the model of the Freudian analyst's reading of his patient's associations.

PROBLEMATIC (*problématique*). A word or concept cannot be considered in isolation; it only exists in the theoretical or ideological framework in which it is used: its problematic. A related concept can clearly be seen at work in Foucault's *Madness and Civilization* (but see Altshuler's *Letter to the Translator*). It should be stressed that the problematic is not a world-view. It is NOT the essence of the thought of an individual or epoch which can be deduced from a body of texts by an empirical, generalising reading; it is centred on the